



نام کتاب معادیه (رساله)

مؤلف متن شیخ حسن بن اسماعیل شتی محشی

شارح مترجم

تاریخ تحریر ۱۲۹۴ نوع خط نسخ تحریر تعداد سطر ۱۶

موضوع اخبار زبان فارسی عدد اوراق ۴۱

طول ۲۱/۸ عرض ۱۵/۶ شماره عمومی ۱۵۳۳۳

وقفی / خریداری خاندان رحیم آیت میرزا محمود شهبازی

تاریخ وقف ۱۳۱۸/۴ نام کاتب میرزا محمود شهبازی

ملاحظات کاتب بنام قلم در انتهای نسخه یک ورق در وقت

اجام

منطبق

دین و مذہب عقرب استقلال خود شہم حکم بران دارد کہ معاد  
معاد جسمانی است زیرا کہ در صغری و کبرای آن کہ ملاحظہ میکند  
نتیجہ قہر آشکار بر معاد جسمانی میگردد و بفہم از آنکہ حقایق

دارد اح مطالب با مثال در آستان بفہم و درک ذوق حاصل میگردد  
لہذا منتفت بشو کہ سر کہ و اینکین ہر یک غیر از یکدیگر است و ہر  
با نفراد ہا غیر از سکنجین مصطلح اند پس اگر وہا صیت و فائدہ  
سکنجین مصطلح را نمیتوان از فرد ہر یک از این صہ خواست و  
مترتب بر ہر یک از آن صہ سخت زیرا کہ بتاین کا میان سکنجین  
مصطلح و با نفراد ہر یک از این صہ است کہ سکنجین مصطلح مرکب از  
این صہ فرجیع ابہات شئی ثالثی است ہیچ دفعہ ہیچ صہ با نفراد  
ہر یک از این صہ ندارد علیہذا درک بکن روح غیر از جسد است  
و جسد غیر از روح است و ہر صہ با نفراد ہا غیر از آن اند و فائدہ  
و عام و مرید و درک در طاعات و معاصی خود ان ن مرکب  
فرجیع ابہات است کہ در ترکیب نام است نام صفات این  
و مجموع مرکب است کہ اطلاق ہر فردی از افراد خودش بر خود  
شود و آن خود مرکب است ترکیب عناصر رقبہ متضادہ صہ  
صاحب صفات عدیدہ کثیرہ در خودش و تکیا ثرہ کہ حاصلہ  
از خودش ناما بالتضاد در اختیار خودش حیث ترکیبی خود  
است فرجیث المجموع و فرج المجموع است متحرک بالارادہ و در تحریر

ظ  
جملہ



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي ابدى روحا و احيى و بعيد حيث شاء و اراد و يريد ثم يحيى و  
يميت و يحيا و يقيد فالنار الشقي و الى الجنة السعيد و الصلوة  
و السلام على خير به و الطيبين فرقة ابرهية في النلق الثواب و التقا  
و اليهم في التمام الايات و عليهم في التمام الحيا و الانوار المنورة  
الميرة المشرقة في تمام العالمين محمد و ع و آلهما الاطهرين الاطهرين  
المبعوثين على الكون البداء الى المآب صاعدا عليهم عدد ما ط  
به علمه ابد ابد و ابد سحانه رب الارباب اما بعد چون اين  
سند مطلوب جافى بوده است لهذا اين اثم را جافى رشتي فقر  
همه مؤنين از انام شيخ حسن شيخ الاسلام پس از تحرير رساله  
در جواب آنها با اضافه لازمه بقدر دريافتي فهم خود ميگويد

سؤال در آخرت خود اجاب و بنعم يا عذاب و در برزخ در  
قواب شال چگونه است جواب اولاد ان گذشته از ضرورت  
دين و مذهب عقدا استقلال خود شهم حكم بران دارد كه معاد  
معاد جسماني است زيرا كه در صغري و كبراي آن كه ملاحظه ميكنند  
نتيجه قهر انكشاف بر معاد جسماني ميگردد و بفهم از انكه حقايق

اجام

منطبق

دارد اح مطالب با شال در انمان بفهم و درك ذوق جابگيرد  
لندا ملتفت بشود كه سر كه و انكبين هر يك غير از يكديگر است و هر چه  
با افراد هماغه از سنجين مصطلح اند پس از وفاسيت و فاده  
سكنجين مصطلح را ميتوان از فرد هر يك از اين چه خوب است و  
مترتب بر هر يك از آن چه سخت زيرا كه تاين كميان سنجين  
مصطلح و با افراد هر يك از اين چه است كه سنجين مصطلح مركب از  
اين چه فرجه جميع الجهات شئي ثالثي است همچ دفع بهيوجه با افراد  
هر يك از اين چه ندارد و عيها درك كن بكن روح غير از جسد است  
و جسد غير از روح است و هر چه با افراد هماغه از ان اند و فاده  
و عام و ميرد و درك در طاعات و معاصي خود ان ن مركب  
فرجه جميع الجهات است كه در تركيب تمام است تمام صفات ان في  
و مجموع مركب است كه اطلاق هر فردی از افراد خودش بر خود  
شود و ان خود مركب است تركيب عناصر رتبة متضادة چه  
صاحب صفات عديده كثره در خودش و متكاثره كه حاصله  
از خودش تماما بالتضاد در اختيار خودش حيث تركيبی خودش  
است فرجه جميع و فرجه مجموع است متحرك بالارادة و در تحرير

نظ  
جمله



بخرند از خودش که هر یک از افراد خودش را اسمی است علیحدہ بتانها  
 که رسد آن نام سبی با اسم ان در دلکلیف برادر کرد پس از وفات  
 دفاذه ان را میتوان از فرد هر یک از روح و جسد خواست و تربت  
 بر هر یک از آن روح سخت زیرا که باین بیان ان در هر یک از  
 روح و جسد با افرادهاست پس ان مرکب از روح و جسد من  
 ابھات شئی ثالثی است بیج دفع بهیچ وجه بهر یک از روح و جسد با افراد  
 ندارد حال استنباط بکن خواهر نمائی شده از خود ان مرکب  
 با این تفصیل را چگونه میشود بفراوان داد پس این مطلب را  
 که دانستی ضبط بکن دنیا متفت بشوید جواب سوال تو را بگو  
 چنان گفت که دنیا دار لکلیف عمر با بقدر است بلا افراد بین کل  
 و آخرت دار افراد محض است بلا لکلیفی است دیگر بعد از برزخ نه دار  
 عمر محض است و نه دار افراد محض زیرا که نه دنیا محض است و نه آخرت  
 محض پس شاید مفهوم چنان باشد که بتوان گفتن هر یک از افراد  
 مردم بقضی و فاضیة و اثر نفس خود و عمر هر یک خودش را در برزخ  
 منعم و ماسد بزند که هر نفسی با عمر خود مقرون و محصور گردد و تدریج  
 داده شود و مطلق گردد که روح و جسد این هر دو هر یک آن در

بار

معجب هر یک خود احساس تمامی هم داشته باشند و قالب  
 مثال شاید آن باشد که در دنیا شخص که خودش را در خواب میبیند  
 در سیر و فروع مشغول است و حال آنکه قالبش بی حرکت در  
 خودش افتاده است و شاید دلیل در همان بودن آن این باشد  
 که هیچ از خوابها مطابق با واقع میگردد و اما در روز قیامت چون  
 مردم بخواهد و نرا دعوض عمر خودش را اضافه بر آنچه بقضی خود  
 عمر است باید داده شود باید همانطور که در دنیا بوده اند و عمر را  
 بجای آورده اند باز خودش را باشند و همانطور دنیا خود نموده  
 باشند تا بخواهد داده شوند پس چنانست شخص مرده در عالم برزخ  
 با اینطور خودش است که در قبر با علائق برزخیه خوابیده است و  
 در بهشت دنیا منعم و یا در جهنم دنیا معذب است چنانچه شخص زنده  
 خودش است که در مع با علائق دنیوی خوابیده و در خواب  
 عالمی را بیند و خودش را مشغول که اگر در بین اشتغال جائی از  
 بدنش بوزد در بیدار شدن بوزش برفتن را در همان بیدار  
 شده خودش به بیند بلکه اثر آن شریک پیب میشود در آن مگر  
 باقی هم ماند و همچنین شخص زنده در خواب خودش را باز مشغول



جماع به بیدار شدن انزال منی از خودش و کیف و لذت  
جماع را در خودش بیدار نمایند و نیت قالب معلوم نشود و عقرب  
در آن قاصر است را می ندارد و آنچه در آن اگر گفته شود از اشرار  
این مردم ما الفاظ است اعتبار در واقع آن نخواهد داشت زیرا  
شرح جماع نقیضین در یکدیگر نباید که فرد شخص در وقت خواب دیدن  
هم خواب باشد و هم بیدار پس معلوم شد خوابیدن در دنیا برمان  
مردن و دیدن در خواب کاشف از برزخ و بیدار شدن از خواب  
همان باشند معاد ثابت و افصح حقوق جهان است و السلام خیر خاتم  
و کلام و الحمد لله رب العالمین علی ما هدانا فی زیادة الال به ان  
مردم سه صنفند مؤمن و کافر و مستضعف و بعد از مردن مؤمن  
شم و کافر معذب و مستضعف هیچ ندارد خواب محض است تا روز  
معاد پس آن سه صنف را شاید چنانچه در خواب زنده میگویند  
است چنان باشد شخص مرده مؤمن و یا کافر در برزخ هم مرده باشد  
و هم زنده مرده از دنیا و زنده از برزخ که طور حیوة دنیای را از  
او گرفته و طور حیوة برزخی را با داده و فرق خوابیده و مرده  
همین معلوم شود که خوابیده را بطور دنیای حیوة افاضه شده است

در مرده را بهمان حیوة بطور برزخی و دلیر بر آن حال مستضعف  
است شرح خوابیده در خود را در خواب بهیچ وجه نمیبیند تا روز معاد  
روز بازگشت که باشد و شرا که همان ساعت از خواب بعضی  
روز دنیا پاشده است و آنکه انطور منسوب شخص هر یک از آن  
سه صنف در عالم برزخ سیمی بقالب مثال شده است گویا شب  
نمودار شدنش در کیفیات غیر از همه یک از این سه عالم خودش  
بیان شد پس شاید باین کیفیت است تا روز نفخه اولی که فضا  
تمام اشیاء است بطور آیه کابدا کفر نعودون و آیه الله یبدؤ  
المخلوق ثم یعیدهم ثم الیه ترجعون و بحسب اخبار لای یجسی جسم  
ولا محسوس و گویا انگاه است خطاب لمن الملك و جواب الله  
الواحد الفهار و تحقیق از این جهات است که پیغمبر و اهل عصمت  
او صلوات الله علیهم بالرزق خواهند بود چنانچه هستند و قدر از همه اشیاء  
بوده اند بهم فتح الله و بهم نخبم تا خلق بسبب ایشان باز  
کردند چنانچه بسبب ایشان خلق شدند و در ابدان دنیای خود شدند  
که وجه فدا ایند فرمود کلن علیها فان و یفی وجه ربك ذو  
الجلال و الاکرام و فرمود کلشی هالک الا وجهه و صفوه



چنانکه ایش نزد سوال کننده و جواب دهنده چنانچه مفهوم است  
در سوال عالم اول و اول ایجاد خلق نیز ایش بوده اند و در  
هکلت قائم بر آنست چنانچه دیده میگرد عمارت که بنا کرد اول  
بای کار آنست و در برچیدن عمارت اول که آشته افرای کار  
باشد و در ضوابط کلیه نظایسه عالم با تمام که بگشت ملاحظه در سید که  
شود اینطور فهمیده واضح است و تمام بندگان خدا بندگان رقی  
ایش نزد صلی الله علیه و آله و از مجاز مالکیت ما که در ملک خدا حقیقه  
مالکیت ایش صلی الله علیه و آله را از فوق عرش تا کت اثر بفهم  
و همه را از خدا بدان پس شاید تمام انبیاء و رسل و ادعیاء در  
خدمت ایش صلی الله علیه و آله جمیع و غیر از ایش باشند که هر نفسی  
در موت و در حیات است و ان شاید هر یک از موت و حیات کلی  
و کلیه عمومی منظور و تقریب این باشد که باین عبارت خدا را یاد کرد  
اند یحیی و یحیی و یحیی و یحیی مفهوم این شود اجزاء اول متعلق  
باجاد باشد و موت اول موت از دنیا و موت ثانیه که بعد از موت  
اول است موت از برزخ و متعلق بفناء و آن در نفخه اول از صور  
اسرافیل فصعق من فی السموات و من فی الارض الامن شاء

الله فاعلم انی و کذا افاء اسرافیل و جمع تمام اشیا با صد اصیر لا  
و حرف الا معلوم است بکلیت لایق و وجه و اجزاء ثانی در آخر  
است که خداوند اسرافیل و تمام اشیا را در محال خودش ان بی  
باز گرداند و با هر خدا نفخه ثانیه ارواح دیده شود فاذا هم قیام  
بنظرون و ما بین این سه نفخه نوشته اند مقدار چهار صد سال  
طول بگشت و خلق در آن معدوم پس الکافه باین نفخه ثانیه مرد  
زنده گردند کویا شرعاً بیدار که بیدار شوند و آن روز در قیامت  
است که مرده زنده شود و در زندگانی دائم گردد شرعاً بیدار  
گردد و در بیداری قائم شود که خلق از برای بقا خلق شده اند نه از  
برای فناء و شاید از این حیث باشد که فرموده شده است النوم اخ  
الموت اگر چه باین مفهوم و تسفاد است که شاید نیز این عبارت اول  
و آخر هر چه اجزاء متعلق بموتین و هر چه موت قیام متعلق بکافین  
باشد لان المؤمن می فی الدارین و الکافر می فی الدارین اجزاء  
اول بقیس مؤمنین باس طینة علیین حیث قبول خودش ان  
ایمان را بصلاحت رسیدن در اول درجه ثمرات ایمان  
تتم عالم برزخ و موت اول بقیس کافین باس طینة سحین



بحث قبول خودشان کفر را بخصوصیت رسیدن در اول دجه  
 نرات کفر عذاب عالم برزخ و موت ثانی باز محکومین است از  
 نخط و غضب خدا بعد از حساب قیامت و دخول ایشان در جهنم و  
 تکلیف ایشان باشد عذابها و اجازات آخرتانی باز ذکر همین است از  
 عفو در رحمت خدا و دخول ایشان در بهشت و تبايد ایشان به بهترین  
 نعمتها و لکن این معنی که شته اول اول است در معنی داین معنی  
 ثانی است از برای آن پس این معنی اول در مدخل خودش که بیان  
 شد درست و صحیح و این معنی ثانی در موضوع خودش نفع و طبع خوا  
 بود و اصد در ظاهر آن همانست که بحسبشان نزول است و در  
 غیر از این معنی شرجاعت کفار که بنده حیره دنیا در جهت و موت  
 دنیا در جهت را گویند ربنا امثنا الثمین و احببنا الثمین از آنکه  
 خیر را رجعت و موتهاست تا آخر و همچنین حیره قبر از برای سوال  
 که مدفون بحسب اشرف و صغیر و محزون تمام عمر و تلقین شده و مستضعف  
 سوال قبر دارند ثبته کلیه و کما باشد و آنچه مابین دنیا و آخرت بنده  
 بالتمام برزخ باشد علیهذاشاید بتوان گفت از وقت حلول موت  
 تا روز قیامت خواب باشد شرعاً و ابواب شب دنیا و فرق بین این خواب

و آن خواب این باشد که در عالم برزخ که عالم شرعاً خواب بنده  
 مرده شخص فرض شده همیشه خودش را حقیقت در قالب مثال و  
 عملش را منعقب بنمیت اگر از خوابان باشد در بهشت دنیا فانی  
 بیند و اگر از بدان باشد عملش را منعقب بنمیت و خودش را  
 در جهنم دنیا منعقب بیند و اما در خواب شبها دنیا گاهی خودش را  
 در قالب مثال خواب پریشان یا خواب عیش بیند و شاید کج  
 ضیق این عوالم دسه عوالم برزخیه و در عوالم قبر و قرب عوالم  
 برزخیه از خود اصد که آخرت چنان باشد تمام عمر شخص در دنیا  
 نسبت بحیره و کیفیات عالم برزخ خواب باشد و همچنین از روز  
 مردن تا قیامت که مردم با ابدان دنیا باشند نسبت بحیره آخرت  
 خواب باشد و توضیحا آنکه حیره آخرت از روز بیدار شدن بیدار شدن  
 از خواب مدته زمان عالم برزخ و حیره عالم برزخ از روز موت بیدار  
 شدن از خواب مدته زمان عمر دنیا باشد که از برای فهمیدن بسیار  
 از آنچه در بعد از مردن است و بسیار از آنچه در آخرت خبر نموند  
 در دنیا است چنانچه حیره دنیا از روز تولد هر روز صبح بیدار شدن  
 از خواب هر شب است که حیره آخرت حقیقت و اصد حیره و



توقف حیوة دائم مؤبد است و آن حیوة باقی دائم تمام کمال ابدی است  
 که لازم باشد او را دارائی تمام عوالم گذشته خودش نسبت به  
 از افراد مردم در یک دیار بدو آنکه خبر یافت بدارد اگر چه  
 با او پست باشد یا شکر کرده اگر تکفیر و جسط شده باشد پس نتیجه بیان این  
 شود شاید که عالم برزخ بآن تقصیر و زمان طویل در مقابل خواب  
 دنیا را باین اجمال دارند و قتال افتاده باشد چنانچه بیداری  
 استمرار عالم آخرت با آن حیوة ابدی در مقابل بیداری عالم دنیا  
 با این حیوة عاریت افتاده است حال از این اجمال بفهم که تکشف  
 و واضح شد با آنکه نزد عالم برزخ باید قالب مثل و آن شاید  
 بخوایم گفته شد باشد و دو با و خدا عالم آخرت بهین ابدان بیداری  
 دنیای بعینها و اثر اثر و خدا فی زمانه تا ما باید هلا باشد و لب تکفیر  
 فراموش است کائنات مومن و مومن و کائنات مومن و مومن  
 و اعلا فراموش است الناس بنام اذا ما نوا انبئوا این  
 مطلب را شاید مناسب باشد ضبط داشته و مرقوم شده را با  
 نموده باشی باقی با خودت است که اگر تا مکنی بیان شده را و  
 خواهی دید در قدرت حق سبحانه و تعالی عبرت خواهی گرفت و در

دخول بهشت نبودن مورریش و همچنین موررین از کردن تابه  
 باین شرب نبودن زیاده ناخون است که موقوف شود دیگر خبر گیر  
 بر این قیاس کن که قیاس در مذہب ما حرام است و شاید موی  
 و ناخون علیحد صورت پیدا کنند نیک و یا بد بر حسب خود و آن  
 صورت جزا هر یک باشد و از برای صاحب خودشان باشند  
 و همچنین شاید در هر چه عارضی زانندی از بدن در هر وقت که ضرب  
 شده باشد آنرا بهینطور بتوان گفت و در اجزاء بدنیه بشمار اعضاء  
 دنیوی و بعضی در جن مخصوصی هم شاید بگوید و شاید بشود  
 شخص با عمارات و دقائق و ساعات و ایام و ماهها و سالها  
 دنیا و خودش که همه عود است تقصیر داده شود در هر قدر از عمر  
 آن دس غنی در روزی و هفته و ماهی و سالی بطوریکه در دنیا بعضی  
 بوده بهمان طور مرد در عمر دنیا خودش مرد داده شود بآن  
 بهمانوقت عود در همان وقت عقاب عمر کرده بهمانوقت را به بیند  
 و در دور دور عمر بدورس لها بهمانطور اگر باشد و این ثواب بدو  
 این ملاحظاتی است که به مغفورند همه جهات زیرا این عقاب  
 مقام عدلند و این ثواب در مقام فضل و دفع شبهه اگر دنا کول



از تنه درخت غلیمی که از خود پیداشده و در زیر او خفته شده  
 و حال آنکه خوراک و شراب او از خاک و آب بوده بفهم و اخذ  
 خوراک و شراب او را از پاره زمینها که زراعت شود قوه آن برد  
 و چند سال معاف گردد تا بقوت بیاید و یا باز برشته از خارج  
 شود تلفت شود و استند را که از بویهای شدید خوش طعنا که  
 گرسنه را سیر میکند بکن پس گویا کیفیاتی است در ماکول بقوه باخته  
 بر تواله خود تنه بعضی او از بعضی بقدرت حق که اکلین را ماکول  
 با قیاس شراب در خلیت روی آب باشد که هر وقت باد از خلیت  
 برود محتاج باد دیگر شود تا در آب غرق گردد سبحان الذی خلق  
 الاذواج کلها مما ثبتنا الارض و من انفسهم و مما لا یعلمون  
 طور آنرا بسما نه خودش داند و بس که فرمود منها خلقناکم و فیها  
 نعبدکم و منها نخرجکم ناره اخوی که نوشته اند دیدن در خواب  
 که است و بخره یک از پییران سلف از برای محسوس شدن عالم بر  
 بوده و قبر از آن نبوده است پس طبیعت شده در میان مردم حکایت  
 کننده مانده تا از خواب دیدن در خواب و بیدار شدن از خواب  
 تعریف موت و برزخ و مسامت تمام باشد و بتقریظ تلفت شود تا درک

آنرا اطاعات و مجادات است چنانچه در دنیا خوف و خوف  
 در سلف و بسیار از آیات چه از برای معاصی مردم آنوقت تعجب  
 و چه از برای بگونه برعت پیداشده و طبیعت گردیده هر یک حکایت  
 کننده بتذکر از آنوقت خود از بر ارتبه در موافق همان وقت  
 خود ظاهر شود که شارع مقدس از برای التفات بان بتبصر بر یک  
 از مؤمنین مدارک از آن فرموده اند و خط قرنی در آسمان از  
 شهادت حضرت مع اصغر صلوات الله علیه و آله و اخوت و احباب  
 و اهل بیتهم و اصحابهم پدید آمده است مدارک آن بخوا  
 در هر وقت بر حسب اقتضا تا روز قیامت بر هر یک از افراد  
 مؤمنین لازم که در این زمان خود مان از هر یک از مؤمنین معلوم  
 و سلام بسیار بفرمود و عمر و قلب و زبان بر حضرت سید سادات  
 شهدا امام حسین و اهل بیت اطهار و اصحاب ابرار اود و لعنت  
 بشمار بر یزید کافر لعین پسر معاویه کافر لعین پسر زبیه کافره  
 لعینه و امثال و تابعش در تمام روز و تمام شبها متصدیه ام است  
 و بدان در این مطالب اعتقاد بتی لئی بطور اجمالی که خواسته  
 شده است لازم است و کافی در تعصید مطابق بان درک فهم است



و درک افهام قاهره را لابد و ناچار بتعریف بدست لهذا این  
 آنم را بجای عنوانه سبحانه و تعالی هر جا که خوف خطا داشته باشد را  
 شاهد بر عدم جرم فهم خود در آن گذاشته است و این جمله را  
 باین اختصار بقدر معلومیت این سوال مذکور بیان داشت  
 و الله العالم و اعتقاد باید چنان باشد چنانچه فهمیده که دوستان  
 خدا آمدند و خبر از وجود منزه واجب غنی بالذات دادند پس  
 او مردم را دعوت نمودند و دشمنان خدا بکلیها چه از برای حفظ  
 بتهیه آنها که کار کردند و چه در ظاهر و اخف شدند و در باطن مکر بود  
 اند و چه حق را فهمیدند و بطبع ریاست خودشان در دنیا جا خود  
 نگر شدند پس دعویایان این چه فرقه شد و از برای معلوم شدن  
 اندازه رتبه و مقام هر یک و اکه ادره شدند دوستان خدا  
 اینقدر گفتند فدای است و باید او را پرستید و بس تا دشمنان  
 خدا چه در گفتن ظاهر خودشان و چه در باطن بجهت بتهیه و چه بطبع  
 بعضی در ریاست دنیا بکلیها و فریبها معلوم همه کس بهانه طرد  
 بعد اود مردم هیچ کرده دوستان خدا را شهید کردند پس انقدر  
 همت داده شدند تا معلوم شد که دوستان خدا در قول با

بایرمان خودشان خدا است و او را باید شناخت و پرستید  
 چنان ثابت شد خبر شایسته را بخی بوده اند و با که از گشته شدن  
 راه خدا بجهت از خدا انداخته اند و خوشالای تقرب را بر دور کار  
 داشته اند با آنکه بقاعده امارت و آثار فدای در خلق هر پیروی  
 که فرستاده شد بر اندازه آنچه در تمام است او از خیر و قوت و  
 قدرت بشریه بوده در فرد تنفس و عده پیغمبر و یا وصی او بوده تا در  
 هر یک امیر بر تمام آنچه در تمام آن است بوده باشد و خداوند در قرآن  
 یفرماید الحمد لله رب العالمین و در قرآن میفرماید نزل الفرقان  
 علی عبدی لیکون للعالمین نذیرا که خداوند پروردگار عالمین است  
 و پیغمبر ماصح اله علیه و الله نذیر عالمین است پس در هر وقت و در  
 هر جا فدای خدا بوده و هست که محمد پیغمبر داد صیاد صیحه علیه السلام  
 خلفاء خدا بوده و هستند و تمام آنچه در هر چه خیر از هر گونه با تمام و  
 با تمام آنچه قوت و قدرت بشریه خلق شده ایشاند و از فوق  
 عرش تا تحت اثر تابش اشراق ایشاند است بر خلق که تمام ایشان  
 قلب عوالم امکان در هر یک ایشان تمام ایشان است و آنچه خلق  
 شده و شود در اثر اشراق ایشان سر بردن آورد و بایستی بقدر لازم



خودش با آنچه بر اختیار خودش تواند باشد از اشراق شده در بر  
 پیدا کند از نفس و هیوة و زندگانی تا هر قدر که بان امتحان گردد و  
 امتیازها صریح زدی شود در انرا بفهم آنکه آتش طلبانی است  
 خلاف نور است چون در اشراق شده ادراک جهانند باسی  
 بر دشمنانی ادراک ظاهر شود و همچنین چشمها از وقت تولد بیدار  
 عقلمها بفهمیدن و بصیرتها با قیاز و همچنین الی ماشاء الله تمام آنچه  
 مژومات بودن است در علویات و سفلیات با تمام و از آنکه تمام  
 عالم جفت جفت است چه بطور مؤلف و چه بطور ضدیت که خلق  
 چه در آن بشوند چه از آن اختیار کنند مفهوم جفت کرامات و  
 قدرت و معجزات کویا صبر و تحملات و شهادت است منجمله هائیکه  
 از ازلیه خدا و شهادت جزا ابدیه از خدا را و سبب در اولی علیه  
 از آن طلب مردم و سبب در ثانی علیه از آن حفظ مؤمنین محوله  
 طبقات اصحاب مردم و لازم در این فقره با بودن اصحاب جبار  
 و تنها شدن مدارا و صبر باشد تا هرستان خدا معاهد محبوسه و خجاست  
 و عین با استحقاق و دشمنان خدا استحقاق آنچه باید از عذاب در  
 خدا خودشان به بند پیدا کردند انگاه خداوند صدق قول در

خودش را در هلاک دشمنان و محرومی همه آنها عذاب از دنیای  
 که خواسته بوده اند و عذاب آخرت را بچشم آنها در دنیا بوده  
 معلوم نمود و دشمنان که خیران خودشان را از دنیا و آخرت در هلاک  
 خودشان دیدند پشیمان شدند و پشیمانی نفثان نکرد که راه نفی  
 نگذاشته بوده اند چنانچه در جواب فرعون فرموده شد و نصر  
 و غلبه با هرستان خدا کردید که نزد خدا برعت و نعمت بلند شد  
 و با استحقاق رفت جاه و جلال همیشه خدای در بهشتها ایشان را  
 معاهد محبوسه شد و شهادت با قضا و وقت است یا صرف  
 شود و یا با جلال و یا بتقصیر واقع گردد و دشمنان خدا انخدول و  
 مغلوب گردیدند که از دنیا محروم و غضب و عتاب خدا مقهورا -  
 سر از بر در جهنم و در عذابها در اتم آن با استحقاق منگد شدند در  
 خدا چه بکشند و چه کشته شوند غالب اند و دشمنان خدا چه بکشند  
 و چه کشته شوند مغلوب اند اگر کسی هم تمام عمر دنیا به پادشاهی از شرق  
 تا مغرب عالم بگذراند و فایز که برسد با عمر با خیر و کم و مردمان رعیت  
 در رفتن و خسارت بی حرامی تفاوت نخواهد داشت او هم محروما  
 از دنیا شده که در خسارت نماندن آن افتاده و فانی شده با آن



همه عمر و عمر کم از هر یک که بهر طور بوده رفته رفته است برگردد و  
 هر یک که آخرت نداشته خسرالدنیا و الاخره باشد که <sup>فلقت</sup> ~~اصدر~~  
 فلقت آن در باقی بود فی صفات آن است آن باید  
 با قدر تا صورت آن پس داده و محقرها و مار و سگها و خوکها  
 با فاعل و افعال و اقوال و کلمات بر جمع او و معذب در عذاب دائم  
 جهنم شود و همواره در یکند اعتقاد در مرتب ایمان با فاعل و افعال  
 و اقوال و کلمات خوب از خدا رسیده بکوشد چنانچه فرمایش  
 سادات شهدا اسم اعظم اکرم خدا سید شباب ائمه <sup>بنک</sup> حضرت  
 امام حسین صلوات الله و سلمه علیه است ما فانی مضمی و ماسئلاً  
 فابن فم و اغنم الفرصه بین العدمین چون عبادت و طاعت  
 عباد طرف مقابلشان معبود است بجان و دشان معبود را اول و  
 آخر نیست و بان نژاد است و ممکن نباشد و قریب بان باشد  
 شهادت که مرکز نهایت مرآت طاعات و غایت درجات  
 عبادات است و همچنین استعداد از برای آن لهذا فرمایش و  
 اعظم اعظم اعظم خدا صلوات الله علیه و الله در آن قرین برب الکعبه  
 و دعا و دعا رعیت عرض بخدا فتلا فی سبیلک مع و لیل فقی

لنا است و چنین بفهم کفر و عصیت در طرف مقابلشان از  
 ابد است که کافر و اگذا کرده در عدل تجسم کفران ابد در خودش  
 گردد و مؤمن عصیتش در فضا بایمان کوتاه و کتید در دفع کفارات  
 شود بر آن است که تجارت آخرت را در میان مردم معاشرت  
 افاده و استفاده علم و کمال چنانچه فرمایش است خذوا العلم  
 من افواه الرجال که معلوم است بدرس و تدریس و بودن در  
 میان مردم است فرمایش شده اطلبوا العلم ولو بالصبین و  
 تحصیل معاش بحسب طهر شرع در راه خدا چنانچه فرمود پروردگار  
 البسر و لا یولد بکرم العسر منظورش ثواب فرموده جهاد بر فاه  
 متعلقین و هر یک از مؤمنین باشد که شکر هر چیزی بر حسب خودش  
 است شکر صحت عبادت و شکر کمالت اتفاق و بذل در راه  
 خدا است و توفیقات از خدا بطلب و بر خلاف هوا نفس باشد  
 و بیک اندازه بر حسب خود کتاب قدر خیر را از بزرگان بنا چنانچه از  
 بابت اظهار جهالت قدر و بزرگشان حضرت فدیجه صلوات الله  
 و سلمه علیها بتوفیقات طلب کرده خودش در بذل اموال خودش  
 در راه خدا و همچنین جهالت قدر و عظمت و قدرت بشریه بر غرق



در شمشیر حضرت امیر المؤمنین مولای مایع امام یسین مالک و قاضی  
تمام عالمین صلوات الله و سلامه علیه و اله اجمعین تا آنکه حضرت  
رسول صلی الله علیه و اله مالک شرق و غرب عالم شد پادشاهان  
خارجی بقبول شرایط و دادن خزیه و دافعه بایمان و دادن عس و  
زکوات چون در جاهلیت مردم از ترس فقر شدن اولاد خود  
از بقیه بعد از تولد میکردند حکم خدا شد اولاد خودشان را نگاه دارند  
و نفس مال خودشان و زکوات واجب را بدهند و رعایاها را ستم  
نمایند و چنان میگردد و اندک بزمین نمی شوند و لباس  
خودشان را آنقدر بلند بر حسب شان هر یک خودشان در مردم میگردانند  
که هر یک بمقدار وسعت خود خفته اودا منهار لباس اودا در دوزخ  
او بلند بردارند مادر میان آنها راه برود حکم خدا شد نماز شب بر سر  
و سجود را جای بیاورند و یعنی راستی بخاک در سجود ملحق کنند و  
باسه های خودشان را باندازه اذام خودشان کوتاه کنند با و صف  
خزیه یا هر خارجه و عسها و زکوات دافعه چه قدر که از تمام عالم است  
لازم آمد تقدیم خدمت حضرت رسول صلی الله علیه و اله میشد که از بعد  
از رحلت او نه آنچه از آن معلوم میشود با آنکه بعد از او بجهت خلافت

است خارجه در وقت ویردن از اطاعت گردیده باز خلفاء جور  
که خودشان را بدو بخانه حضرت صلی الله علیه و اله بستند چه قدر که از  
بیت المال دولت و چه پادشاهها کردند چون خلفاء بنی العباس  
لفهم الله و متقدمین امثال آنها که در وقتی نامون الرشید ملعون  
خطاب بایر کرد و گفت در هر جا که بایر در ملک من خواهی بایر  
پس بفهم حضرت رسول صلی الله علیه و اله که حق پادشاهی نیست  
حق را در تمام عالم داشت چه قدر که بایست او را بیت المال در  
سال از تمام عالم تقدیم گردید و چون امیر عالم را میدید و بر فقرا  
بوده اند فقر را کو ابر خود داشت که پدر و مالک امیر عالم است با  
بودن فقر در زندگانی دنیا اضافه بشد همه را با تمام اتفاق میفرمود  
و از خود در خود گذارنده جامع صفات الهیه رحیم رؤف بایست  
کریم تمام خلق کو ابر او بود که تمام انفس در رفاه دنیا و آخرت باشند  
چنانچه دوزخ بر غیر برآمد و فرمود که هر که قرضی دینی بکند او در دست  
دهر که مالی بکند او در دوازده داشته باشد مال او از دارش او است  
و در حال و احوال او چه قبر از نعشت و چه در نعشت و چه بعد  
از نعشت بهیچ وجه تغییر نیافت و بر یک حالت و اعده و احوال



واحد در تمام زندگانی دنیا بود و اعتبار هیچ چیز داشت و استغناء  
 از همه چیز داشت و همچنین اهمیت و غرور و غرور و غرور و غرور  
 اله علیه السلام با تمام جان بوده اند که معلوم و واضح است آنکه نور حق  
 و حقیقت ملک و مالک عالم دنیا و آخرت صدقیه کبر شفیقه محشره  
 عظمی طاهره مطهره کلمه خداوند علی اعلا حضرت فاطمه علیا بتول  
 عذرا رسیده تمام فزیره زهرا صلوات اله و سلامه علیها  
 آله در زمان حضرت رسول ص اله علیه و اله و سلم با داشتن باغ  
 فک و آن همه حاضر بر خود کوار انداخته چیز از حصول آن از  
 بر او خود را گذارد و کس از هر جور بندگانش در هر جا عالم که بوده  
 پریشان باشد زیرا که همه ایشان صلوات اله و سلامه علیهم را  
 مفهم و واضحی است با تمام خلق و شئی است شییی بصفت رحمت  
 خدا با تمام خلق گویا بنایست این صفت باشد و لا تجعل بک  
 مغلوله الى غفلات و لا تبسطها کل البسط و شییی بصفت  
 رحمت خدا با مؤمنین اضافه منظمه با صفت اولی و گویا بنایست  
 این صفت باشد و پوئزون علی انفسهم الی اخره و از مطلق  
 رحمت گویا در مناسب است آیه شریفه اولی باشد تا حاضر در منافع از

بر او خودشان و متعلقین و مؤمنین اتفاق و بذل معین کردند و  
 هر یک از آنان بشود که فی اموالهم حق معلوم للسائل والمحروم  
 و واقع اسم در رسم و اکتساب را از بر او خدا در حفظ حق بندها  
 خدا از هر جهت و خودش بمفاد آیه کریمه قل من حرم زینة الله  
 التي اخرج لعباده والطيبات من الرزق قل هي للذين امنوا  
 فی الحیوة الدنیا خالصه یوم القیمه بخواب و معلوم است آنکه خدا  
 و از غیر بابت و عده است و خلق با تمام فقراء اند هر که دیر چه باشد  
 و غرق احتیاجند چه در خودش از ترکیب و تمام کمیات و عده  
 و عده و فقر و غنت در یک و همچنان و صفات طریقه از برای  
 قدر و کتب و سکون و تمام کیفیات و همچنان و چه با ارتباط بهد که از  
 خارج از خودش ان الی ماشاء اله بر بنده است که بچشم خود همیشه فقر  
 خود را ببوی خدا به بیند و بس و افتخارش بان باشد و بس و  
 محبت بدین فقر دنیا می نموند که در تمام دعا طلب و سعت و  
 بردن آمدن از فقر است پس از برای این است در راه خدا با  
 ممر که با او خدا نموده شده است بکوشد و تا هر قدر که بتواند بکوشد  
 از خدا بکند و سرمایه را که بخصیص از خدا آورد در رضا خدا از برای



مختصر دیگر نگاه دارد و از دست نهد و از منافع حاصله بفرموده خدا  
 فرموده شده خدا را ادا کند و محبت بغیر از خدا هیچ چیز نداشته و در  
 هر چیز محبت خدا در محبت با او باشد چنانچه محبت خداست در محبت با او  
 او در شرح و دین و احکام و طاعات و عبادات و قرآن و کتابهای  
 او و در تقصیر خود مؤمن و در خیال داد و لاد صاحبین خودش و تمام مؤمنین  
 و مؤمنات فاصله تمام آباء و اجدات و اجداد و عبادات دینی خودش  
 بندگان خدا در تمام فرموده شده که ارادت بمانند از مختصر و بذل و  
 اتفاق در راه او و در خود و ثواب و بهشت و ملائکه او همچنان در همه  
 خواسته شده که ارادت و همچنان محبت خداست در مؤمن که دشمن  
 کافرانست بآنکه خداست دشمن همه کافران و چنان باشد در حال  
 خود دنیا و ارباب آن خوشحال و بد حال نشود و شکر کند از خیر آن را  
 بکند همیشه در آن داشته باشد و صبر بحتاج فرج را همیشه بکند در آن  
 تمکین باشد و در هر چه صورت راه تقرب بوی خدا را بخواهد و در  
 خوشحال باشد و توفیق را همیشه در تمام افراد هر چه صورت از خدا  
 بطلبد و بپذیرد آنکه او است دهنده و پس و بپند آنچه خیر است در  
 هر صورت از خداست و آنچه شر است در هر چه صورت از نفس

خود بنده است بر حسب آن بگوینی که طوری اختیار گردیده است  
 و نعمت داده خدا تغییر پیدا نکند مگر آنکه مردم بشر از نفس خودش  
 تغییر شود و الضباب فیض از خدا مستقراست در اصدرا صید  
 با شراق است در تمام عالم بوجودات بموجب بگوین اصغر خودش  
 برسد و آنچه در آن بقدر و عمر باشند که نتیجه آن عائد خودش  
 گردد و بداند شراش از فرقه که با آن بکن اختیار کار و بر خرد و بر  
 اختیار کار و شکر کنند و شرافات بآید که کتاب صالح و فایده  
 در او باشد پس بر آن است حسن اختیار و مختصر و طلب توفیق از  
 خدا بر عایت و محبت شریک با فرزند و فرزند با پدر و برادر با برادر  
 مخصوصان و مردمان خدا در عموم مردم مؤمنین و مؤمنات بخوان  
 و همان یک عت هم که باشد به کار نماند و در طلب علم لکلیف  
 باشد که اصد در علم فقه است و مقدمات لازم است و باقی از  
 بابت آنکه العلم بالشر خیرین است بعد از یکتد فقه است چنانچه در  
 قرآن از سوره توبه است لیسفقهوا فی الدین و لیسندوا فو علم  
 اذ ادعوا الیهام که بدون شی در مردم با هم در رسم از خدا از برای  
 خدا پیدا کردن ممکن نشود و از این است فرمایش با آن ثوابهای



بسیار عظیمه در زیارت مؤمنین هم دیگر را بتجارت و حدیث بایم  
گفتن بذا که ترا و در و افکار و ثواب الی آخر خبر که در تمام آن اجای  
زیارت آل محمد صلی الله علیه و آله مراد باشد که در آنست اجای شخص در  
دنیا و آخرت و از آنکه از اجل مؤمنین هستند که ابدان شریفشان  
در قبر درست و هیچ شرزنده خوابیده مانده هیچ که در آن اجای این  
و شرح خدا و حضرت رسول و حضرت ائمه بدر صلی الله علیه و آله بوده  
نمودند و آن عمر شریف بوی خودشان گردیده زنده هستند در آن  
سایه رحمت و فضل آل محمد صلی الله علیه و آله عندلهم بوزخون  
که در میان خلق باید کجاست بود و با بودن در خلق غلت از زیارت  
خلق دشت پاک و پاکیزه و راست و درست زندگانی کردن با صورت  
انسان خود را خواسته و بالا بوجاهت رفقه قرین غلمان و تزیین  
بکوریان در مراتب درجات عالیات بهشت بنعم دائم کردن  
بدان شهادت هر پیغمبر و مادی صی آن در آن شهادت گشته شدن  
تمام است اد است و عقوبت و عذاب آن گشته بهمان اندازه  
است و حق قصاص و تقاص هر فردی از آن است از آن گشته  
خواهد بود و خداوند در حق عباد و در حق خودش انتقام را خواهد

دشت پس شهادت پیغمبر و هر یک از اوصیاء و صلح الله علیه  
که احد و مالک تمام خلق گشته شدن تمام خلق است دنیا و آخرت  
و حق تقاص و قصاص تمام خلق است از آن گشته و چون کلیه  
تمام خلق مرتبطند در حقوق بهدیگر که حق هر فردی از خلق حق تمام  
خلق است زیرا که هر فرد از خلق را حق ارجح اسلاف و  
اشباح اخلاف و تنوعات سموات از افلاک و کواکب و حفظ  
از ملائکه و ارضین و تنوعات از ماکولات و مشروبات و عایش  
همه اینها و عمر دنیا و باید آخرت و تنوعات ابدیه آن و همچنین هر  
فردی از سموات را در سموات و ارضین و آخرت ابد الابدین  
که تمام فایده در شهادت که خداوند از برای رحمت دیگر خودش همه  
را نگاه داشت شد آنکه دوباره همه را ایجاد و خلق فرمود پس تقصیر  
بکن گمان گشته را از تقاص و قصاص یک فرد را از افراد خلق  
و مانع مکن باشد تا برسد بفرد دیگر از خلق عالم و عذاب در تنقاع  
خداوند حق خودش و تمام خلق خودش را از آن گشته و اتیان  
او به اندازه است که هیچ اندازه بهیچ نخواهد دشت و آن خبر که  
در زمین این آثم آمده شاید بشود از برای رسوخ محلی از آن در آن



بیان نماید اینست که عذاب الهی بسبب گنهی دنیا از اول تا آخر و بسبب گنهی  
 آخرت نزد خودش بجمع دفعی که خودش سبحانه داند بر هر فردی  
 از آنها مقدر است و فضا باید جا در باشد پس معلوم است فرمایش  
 از زیارت عاشورا که در آن است دعا از خدا همیشه داریم و  
 ان پرز فی طلب ثاری مع امام مهدی عجل الله فرجه در  
 یار نسبت با اختیار حسن عاقبت که آمدن به اختیار در دنیا و  
 رقتن به اختیار از دنیا و بدید اختیار با قیام هر یک بر زمان عمر  
 دنیا است که بخت بین عدم تفویض است و قدرت اختیار  
 خلاف بخت بین عدم جبر واضح است و حول و قوت از خدا  
 است در اصد و از اصد اشراف است در عالم مفهوم است که در هر  
 یک بمشایمت که داشته تا حرکت هر یک بحول و قوه الهی -  
 بخصوصیات منوب بخود باشد که اگر خدا در موافق آن با هر  
 الهی بشود حول و قوه الهی را در همان صرف نموده در برابر او  
 اجر و ثواب آن رفته و اگر بر خلاف آن در نهی الهی بشود حول  
 و قوه الهی را تصبیح نموده و در داده در عهده خودش است  
 بهر اندازه که خدا بوده و در برابر او عقوبت آن رفته باشد بر

بر آن است که خود را در باطن کور نگذارد و در طلب معرفت و  
 از یاد آن فراموشی الهی باشد که گفته اند فرمایش است الناس  
 کلهم هالکون الا العالمون و العالمون کلهم هالکون الا  
 العالمون و العالمون کلهم هالکون الا المخلصون و  
 المخلصون فی خطر عظیم مراد شاید در شناختن پیغمبر و اوصیا  
 اوصی الله علیهم و بفرمایش آنها عمر کردن و اخلاص در ولایت  
 آنها داشتن و با نفس و شیطان مجاهده کردن فرد را از افراد متاع  
 آن باشد و چنان بالفرض گفته شود انکه همه مردم هالکند مگر آنکه  
 در حق علی امیر المؤمنین و یار زده فرزند معصومین هر یک بعد از دیگر  
 اوصی الله علیهم عالمند و همه عالمها هالکند مگر عمر کنندگان با حضرت  
 مولا مالک رقاب تمام عالمین علی امیر المؤمنین و اولاد معصومین  
 اوصی الله علیهم و همه عمر کنندگان هالکند مگر اخلاص دارندگان  
 در ولایت حضرت مولا امیر المؤمنین علی و اولاد معصومین اوصی  
 الله علیهم اجمعین و چون این رتبه و مقام محمود شیطان و پیغمبر  
 اویند و از حد شیطان و اتباعش هجوم بر این رتبه و مقام  
 آورند باین جهت گویا در خطر عظیم اند از خداوند طلب یار نمایند



تا سلامت با آن اخلاص از دنیا بروند و از خطر در آیند که مفاد  
فرمایش است کاری بکنید خودتان را با بوسیند و آن کار معلوم  
همین است آنکه با ایمان و اخلاص از دنیا رفتن رسیدنت و از  
احادیث قدسیه باین مفاد خدا بر خود واجب گردانید و فرمود  
هر که اطاعت کند عی را اگر چه معصیت مرا بکند او را دافعت  
سازم و هر که معصیت کند عی را اگر چه طاعت مرا بکند او را دافعت  
چشم سازم یعنی هر که اطاعت کند عی را در امانست و ولایت و  
خلافت بلا فسخ او مستحق بهشت گردد اگر چه گناه کار باشد و هر که  
معصیان و زور عی را در امانست و ولایت و خلافت بلا فسخ او  
مستحق جهنم شود اگر چه طاعت خدا را از عبادات چهار آورده باشد  
و اجمال آنکه از فرمایش لنا مع الله حالات چهارگانه بود  
هو محن و حالات چهارگانه محن و هو هو این مذنب را جی  
عفو اله ربی گوید بدین شرحی را که میکار در شرح مرضیه باشد  
ایشان و باین تفسیر بیان نماید که گویا ایشان صلوات الله علیهم را  
و جهت بهشت در ثبوت بکر و جرم داد و جیم و جهت ربوبیت و جهت  
ملکوتیت در جهت ربوبیت باراده خدا در فرق عبادات و در

با ایمان بر آید با آنکه ادست سبحانه مالک علی الاطلاق و عده لا شریک  
و لا شبه له و حدوث و خلق تمام اشیا و لا فحشی که باراده  
خداوند علی الاعلا دانستن ایشان صلوات الله علیهم تمام ماسواه و این  
ایشان صلوات الله علیهم در تمام ماسواه و افاضات ایشان صلوات  
علیهم همه نوع فیوضات بر تمام ماسواه در صفات الهیه اند  
نظرند در خرف فائق و از حق متصرف منعم مجیب بغیض محسن رحیم رحمان  
مکرم کریم رؤف عطوف و اب معطی لطیف و بیچان الی ما شاء  
اله تا هر قدر که هست بالتمام و از جمله ازان اجزاء اموات و احوال  
معاین و نسخ کردن فی لفظن چنانچه اجزاء شده از اموات  
ایشان صلوات الله علیهم را در آسمانها دیده که ایشان صلوات الله علیهم  
فرموده روح او را بقالب دنیای او برگردانند و برگشتن روح  
و باشد نفس ایشان صلوات الله علیهم را دیده پس در تمام سموات  
چنانچه چنانچه در زمین بسیارها در آن داده دیده شده اند  
که کشف و معلوم ازان کند در تمام زمینها و در تمام زمانها چنانچه  
معلوم است چنانچه مکرر بیان شده در موت هر کس در تولد هر کس و  
قبر هر کس و بزرگ هر کس در آن داده هستند که این و افاضات

در در زمین



لازمه بیان ندارد مسلم است محض تذکر از باب مناسبست مکرر شد  
 است و چنانچه در دفع تمام ادنیها داد تمام نفقتهای اعطای بهر شی  
 از هر نوعی با شراق این صلح اله علیه السلام از هر چیزی در تمام بالتمام شد  
 اقرب شی که رزده شده است اشراق قلب این در این یا فهمیدن  
 در زمین کوچک این و بزرگی آن دولت همه اشیاء از برای این که  
 گفته شد محض آنکه فاعل خدا و این صلح اله علیه السلام باراده خدا  
 در آنچه صادر است از مصدر جلالت و عظمت کبریا فی خداوندی  
 خدا که بالتمام مقدر از خداوند است غنا و استغفار و قدرت این  
 بر هر شیئی چنانچه غنی هو و هو غنی مظاهر در این چهارده چراغ  
 در چهارده طبقات سموات و ارضین غیر علویات و سفلیات دنیا  
 و آخرت همیشه در باطن ثابت بد مشمول باراده خدا در تمام عوالم و در  
 ظاهر در اوقات لازم ظهوری از آن چنانچه بسیار ظاهر شده و میشود  
 که دیده بسیار از مردم مؤلفین و مخالفین گردیده و میگرد و در  
 کتب عامه و خاصه اینقدر ضبط شده از خدا احصاء بیرون است  
 که مسلم است حرکت دست و سایر اعضا تو باراده تو متعجب تو  
 باشند و این صلح اله علیه السلام باراده خدا آنچه از این نسبت

بخدا داده میشود در وجهت منوقتیت باراده خدا در طاعت  
 و عبادات که خدات ملکوتیه و صفات الهیه اند با آن همه طاعت  
 و عبادات باطنیه برسم در بشریه اند تا هرستان خدا بدستی با  
 ایها الذین امنوا اذکروا نعمه الله علیکم هل من خالق غیر الله  
 بزرگ فکر معلوم شوند در شمنان خدا بد شمنی الذین بدلوا  
 نعمه الله کفرا و احلوا قومهم دار البوار جهنم یصلونها و  
 یسئس الفراق ظاهر کردند و در آن باشد معلومست خودشان صلح  
 اله علیه السلام در حرکت ربوبیت رب العالمین محبت محضه کذا همه را  
 از برای خدا خواسته اشیاء را بر اقتضا و اجرای خود داده  
 بمشائات با خلق بصبر و کمالات این صلح اله علیه السلام انواع و اقسام  
 ادنیها و در انت اثبات ابدیه خدا جبر جلالت و ساد و قیامت  
 و بعثت و خرد و ثر و حساب و خوار و عقاب که میدیدند چه قدر  
 از کائنات مجسم را بار کردن فی لیفین خواهند کرد و اسرار دیگر  
 بسیار صبر از برای خدا فرموده بر حسب اقتضا زمان هر یک  
 خودشان صلح اله علیه السلام در حفظ مراتب ربوبیت رب الارباب  
 سبحانه و تعالی و مراعات مؤنین محموله طبقات اصلا ب تار و



قیامت و امتحان مردم از برادر استکباری مجین و موالین بتبیت  
 و ظهور فی لفت فی لفین بعد اوت از از زمان و طبقات بعد از  
 آن در تمام رعیت در راه خدا از برادر خدا در صبر و تکرر و تمام طاعات  
 بپسند غن غن و هو هو او سبحانه و تعالی فائق و ایشان صلی  
 علیهم من فوق خاص با اختصاص صفات فائق یا کبر توحید بشوند  
 انوار مفضله تا هر یک از تمام مردم بر حسب اختیار خود هر یک شکار  
 گردد و خیشین از طبیبین در تمام از منته اعتبار داده شوند و عدل  
 خداوند در همه فی لفین با انتقام و فضل خداوند در تمام مجین بخوار  
 شود اچارر شده و دانسته چنانست قدر از تولد ایشان صلی الله  
 علیهم بدینا در وجهت ربوبیت فقط بر تمام عالمین بوده اند و  
 بعد از تولد ایشان صلی الله علیهم در باطن با اشتغال مقصد در  
 وجهت ربوبیت در ظاهر نیز با کثرت از آن در وجهت ملکوتیت  
 چنانچه دیده میشوند در حق و عین و ذات و نفس خود صدق  
 پروردگار عالمیان عالمین تمام علوم معصومین نیز همین قادرین  
 تمام قدرت بوده اند و بعد از رحلت از دنیا با ابدان شریفه میره  
 دنیا و خودشان در وجهت ربوبیت فقط بشرا و لیت خودشان

و همه آن طاعات و عبادات و از جمله آنست انکه ملکند و  
 در کند ملک منافقین و در رک مؤمنین که در همه کارها عوام و  
 همه خیرایشانند در فرمایش و مادیات از رهبت و لکن الله  
 و می باراده خداوند صلی الله علیهم که فرمایش الله بنوفی  
 الا نفس چین موثها و فرمایش بنوفا کمر ملک الموت الذی  
 و کل بکر دایه ایاب و حساب خلق و فرمایشی که در آن از فقره  
 زیارت کاشفه الهموم جامع است ایاب خلق بپورایشان و  
 حساب خلق برایشان صلی الله علیهم صحیح این مطالب است که  
 ایشانند امر در ضار و مضار و اذن خدا و معلوم کند از اظهور  
 سخط و غضب و نفقت خدا از ایشان بر کافرین و رافت در رحمت  
 و عفو خدا از ایشان بر مؤمنین و اذغال ایشان کافرین را در  
 جهنم و اذغال ایشان مؤمنین را در بهشت ظهور سلطنت خداوند  
 از ایشان تار رحمت خدا باشد ذکر ایشان در ذکرین و اسرار ایشان  
 در اسرار و احب ایشان در احب و در ادواح ایشان در ادواح  
 و انفس ایشان در نفوس و آثار ایشان در آثار و قبور ایشان  
 در قبور و محض بعد از ایشان تمام خلق را در هر خیرا و لیکر الله



ورسوله الاخره بدون دو آیت است کافه که امر خداوند انما  
 امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون وصراف خداوند  
 صراط الله الذي له ما في السموات وما في الارض وکفایت  
 در رشته بفهم آوردن فرمایش من اراد الله بكم و من  
 وحده قبل عنكم و من فضله توجه بكم در زیارت بابرکت  
 جامع است مفهوم این آثم است بده بكم معرفه قبل عنكم نزدیکی  
 توجه بكم اقتداء در این تمام معرفتهاست و باین تسبیح و تحمید  
 است دعای قبول است طاعتها و عبادتها و سلامتها و دین دنیا  
 و آخرت با تمام نعمتها که تمام عالم دنیا و آخرت ملک ایشان و تمام  
 روی زمین سفره خان نعمت ایشان و تمام بهشتهای آخرت <sup>نهار</sup>  
 ملک ایشان صلوات علیهم است و از هدیههای متصله بلا فصد خداوند  
 بسور ایشان ملکت بشو بقاعده الدال علی الخیر کفاعله از فوق  
 عرش تا تحت اثر از هر گونه ذکر و تسبیح و تهلیل و تکبیر و تقدیس و  
 همچنین الی ماشاء الله و معرفت و علم و طاعت و عبادت است  
 بالتمام از ایشان است و تعلیم ایشان خلق را که تمام ان زبان ایشان  
 در تمام عالم دنیا و آخرت متصرفین خلق سموات و ارضین از

از دنیا و آخرت جاوید است پس بقدر تمام آن خداوند خودش قدر  
 از او داد و بس نزد خلق آنها را داد از خداوند ثواب فرمایش خود  
 خداوند من جاء بالحسنة فله عشر مثالهاده از برای او گویند  
 دده ده که صد باشد از برای ایشان مقصود بلا فصد است و فضیلت  
 ایشان در آن ده صد هزار است بر تمام ال محمد و صف ال <sup>صفین</sup>  
 و نعمت ان عتین و همچنین هر قدر در تمام عالم امکان مقصود بلا فصد  
 بهره در تمام خلق از برای خلق از تمام انواع و اقسام است بالتمام  
 و بذل ایشان است در راه خدا باستان خلق تا در آخرت سنجین از  
 آن بایمان و غاصبین از آن بکفران ایثار داده شوند پس بر حسب <sup>داده</sup>  
 در فرمایش خداوند الذین ینفقون اموالهم فی سبیل الله <sup>کشل</sup>  
 جنه انبت سبع سنابل فی کل سنبله مائة جنه والله یضاه <sup>عف</sup>  
 لمن یشاء چه قدر از خداوند در برابر ایشان است از برای ایشان  
 بالاتصال و فضیلت ایشان در تمام آن هزار هزار برابر است خداوند  
 خودش داد و بس و مطلق خداوند است در تمام با عظمت است  
 هو الخالق الرزاق المحیی الممیت و همچنین الی ماشاء الله لا شریک له و  
 ایشان صلوات علیهم صور الهیه اندامها را خداوند در تمام خلق



و من ای شتمار خداوند بر تمام خلق بشید نون معلوم کنند  
 آیه الله ولی الذین امنوا و آیه فان الله عدل لکافین که  
 خداوند علی الاعلا سبحانه درست مؤمنان و دشمن کافران است و مؤمن  
 کسی است درست و اقمی ایشان و کافر کسی است دشمن مطلق ایشان  
 چه در اولین از اول عالم و چه در آخرین تا آخر عالم و خلق از حسن  
 اختیار و از سوء اختیار در اختیارند و از این در فرمایش خلق الله  
 ادم علی صورته مفهوم واضحی است از بصورت صورت بارگه ایشان  
 و بر این صورت که درست مؤمنان و دشمن کافران باشد و عارف  
 بایشان و خبر کل مولود و ولد علی الفطرة الا اخره در معرفت ایشان  
 صلوا علیه است و در انتظامات چنانچه دیده میگرداد اما یک  
 طفل را حس و حرکت کار نیست خداوند قبل از تولد او شیر از برای  
 او در پستان مادر او قرار دهد و قیقه بدندان اید بشران شیر خور  
 و شراجه او را در دست پدر و مادر او قرار دهد و محبت را از یاده از  
 کنایش از برای رفع خستگی و ملالت در فداست او به پدر و مادر  
 او بدهد و وقتی که گیر شود و او را خداوند در قوت لایق نماید بهر  
 اندازه که او را قادر حرکت کند عجز کفایتی را با او گراست فرماید

قوة

پس بشران شیر اول او ز فح عواج او را در چشم در دست و پا  
 و قول و فعل خود او قرار دهد که اگر خود را بمر خیر بقدر راه برد از  
 خداوند است که آنچه با او برسد و اگر خود را بمر شر بهوای نفس راه  
 بر دشمنیت و کفر خودش است که با او رسیده باشد و عاقبت هر  
 چه را آفریده و در هر چه صورت بقدر اختیار خودش تا در اول  
 ثواب بیند و در هر چه می عذاب یابد و این در طلب کردن خودش  
 از برای زیاد کردن هر طرفه را که خودش اختیار کند باشد و نوع فحش  
 در آن خاص متیقان و شکران است و تقوی در حقیقت حق اظهار  
 برائت از مر اکب ابلیس برید ملعون لعین پسر معویه لعین پسر  
 زاینه ملعونه و از امثال و اتباع او بدست عداوت مدام و شکر  
 در نعمت حق اظهار نفست بریزد ملعون پسر معویه لعین ملعون پسر  
 هند زاینه ملعونه لعینه و بر امثال و اتباع او بدست بغض استدام  
 و در آن وصیت امام خود آن مالک رقاب عالمین سید و  
 شهدا حضرت امام حسین صلوات الله و سلامه علیه است که از  
 برای شخص متقی از هیئت لا یکتب است و متوکل بر خدا فداپناه کند  
 در ایمان بحضرت رسول داد صیار معصومین از ابرمیت و عورت



اود آل طیبین طاهرین اوصیای علیهم السلام و کفایت کننده است در تشریح  
 بایان صیغی علیهم السلام و از برای شاکر زیاد کننده و در ریاضات  
 طریقتی تقوی مجتهد و دلالت آل محمد صلی الله علیه و آله و سلم بطبقات  
 واجبات و سجدات و ترک محرمات و مکروهات و موافقت حسن  
 اخلاق و محارم بذل و انفاق و شکر و صبر و بافتن اجار و آرام  
 شرع و شریعت است در تمام آن توفیق است آن بان با کجائی است که  
 هر چه بگوید بشود و هر چه نخواهد بفرماید و آنچه از برای او در خیر است  
 و آخرت او از تفضلات آل محمد صلی الله علیه و آله و سلم خواسته شده است  
 بتفضلات آل محمد صلی الله علیه و آله و سلم تمام شود و در عمر بآن موفق گردد  
 که گویا واجبات و ترک محرمات با مستلقات هر چه شریعت و موافقت  
 واجبات و سجدات و ترک محرمات و مکروهات با مستلقات همه  
 طریقت اصطلاح متفکین و نزد علماء این شرع تمام آن شریعت  
 است و این را در جانی است الی ما شاء الله بهر اندازه از آنرا ملکه کند  
 بهمان اندازه صلاحات آنرا درک کند و نشأت آنرا بیاورد و بالا  
 را که طالب شود بشود در درجات رضا و تسلیم از برای آل محمد صلی الله  
 علیه و آله و سلم چنان برسد که خود را در درجات آخرت در دنیا بوده به بیند

و هر چه به آن فراموشات آل محمد صلی الله علیه و آله و سلم است که علماء و متفکین  
 علیهم السلام توجهات خاصه حضرت صاحب الزمان موجود غائب  
 از انظار حاضر در امصار عجمیه و قله فرجه در کتب خودشان ثبت  
 و ضبط کرده اند و از آنچه خود این آئم را جمعی موقوفه ربه در بیداری  
 دیده اند و مختصر بر آن از برای رفت و خلعتشان دعای را که  
 ذکر نماید بیان بهر این است که در وقتی متذکر این دعا را بنظر  
 در کمال بیداری تا آخر بوده بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
 رَبِّ الْعَالَمِينَ شُكْرًا بِنِعْمَتِهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَفِرَارًا بِرَبِّهِ  
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ اخْلَاصًا بِوَحْدَانِيَّتِهِ وَسُبْحَانَ  
 اللَّهِ مَا شَاءَ اللَّهُ تَصَدَّقًا بِقُرْآنِهِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ  
 وَآلِهِ خَيْرَ تَرْبِيَةٍ مُصَلِّيًا عَلَى مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ وَدَعَا بِهِ  
 آن از برای خود نموده نمیدانم بچه عدد در سید خود را در بهشتی که  
 خارج از وصف تقریر بزبان و تحریر بیان است کنایه عرض آیه  
 و قصه سبزه از انواع کلهها و مقابله عرض خیابان بنبر که در  
 سمت آن درختها سرفره بیک اندازه همیشه زن سید را از  
 اشرف داشته که چند سال قبر از آن در کف اشرف مرعوبه



شده بوده است در آن طرف دیگر عوض ایستاده دیده و در ظاهر  
خود که زاینده گویا این منزل او باشد که بعد از مردن باو داده شده  
است در بین فرجه هر سوخته از نظر اینکه بر انواع و اقسام گیاه  
پر از فرج پیدا شده است شرا که جوهر نسیمی از بین درختها و گیاهان  
حرکت کرده و بمقام این آثم رسیده نشأت عالم در دماغ و جهانم فانی  
گرفته از ذکر باز مانده خود را در ادوار خود دیده با همان نشأت  
و کیفیات دماغ گویا تا سه روز بوده و هر وقت خیال از او در خلوت  
بتصور آن شریکان مینموده نشسته میآمده تا تقریباً یک سال خورد  
خورد تمام شده مطمئن بوده که این دعا را خواهم خواند و همانطور خوانم  
دید هر چه خواندم نشد طفت شدم که شاید بجهت آن بوده که در اول  
به طبع از روی عشق بدعا فاعلا مخلصا لله قرته خوانده بوده آن  
حالت را دیده و بعد بطبع دیدن آنچه دیده بوده بخوانده که بنده  
نیشور و گاهی در فقرات ادعیه مانوره و زیارات و آیات قرآن  
فتح باب شده و خیرا فهمیده که در سابق آن از برای این آثم آن  
فهم نبوده و هر چه فکر میکردم چه گونه کند از این خبر در آورد این فکر که  
آمده شاید با اشتغال در آن حالت خورد خورد رفته و با کتفا

آن

بر ظاهر شرا دل بر گشته چنان فهمیده گویا در نسبت غیبت  
حضرت صاحب عجلاله فرجه است پس خلوص نیت و صفاء  
قلب و محبت بدعا را امر واجب آید و در آن مضموع و ششوع  
در دعا زیاد کرد و بر شخص است همت کند و ازال محمد صلی الله علیه  
طلب توبه در توفیق نماید و از ایشان بوده و هست که در اداء  
حق و جهت ربوبیت تمام آنچه خیر است از فوق عرش تا تحت  
الارض را دل داد و فرج و سعدن و مآورد غنی با تمام ایشانند و  
با تمام از ایشانست در تمام عالم دنیا و آخرت معطی اند باراده  
خدا داد در اداء حق و جهت مخلوقیت مان و آورد و فرما و جوز  
و همچنین الی ماشاء الله از برای امر و ایام از خانه بخانه بردن  
برضا خدا صلی الله علیه و همچنین حق و جهت اولیه افاطه  
بلا فصد و جودیه ایشانست بر تمام ماسواه و حق و جهت ثانیه  
شی ایشانست از شهر بشهر و از محله ب محله و از خانه بخانه در تمام  
ماسواه و در حق و جهت اولیه گذن سبب معادیه شیطان  
در شام از مدینه و در حق و جهت ثانیه با معادیه شیطان جهان  
کردن و باین میزان همچنین بدان الی ماشاء الله که مجرد مختصر آنکه



در وجهت اولیه کار فرمائی کنند و در وجهت ثانیه کارهای  
ملوکه و تمام آن در وجهت کرامات و معجزات و خرق عادات  
متصله بنام آن است که کشته ایشان کشته نیست و مرده ایشان  
مرده نیست و از این بفهم که مأمون الرشید ملعون از شکایت  
امام الفضل ملعونه دخترش در شبی با جاحقی ریخت و حضرت امام  
محمد تقی انوار صلوات الله و سلامه علیه را شمشیر قطعه قطعه نمود  
و چون رحلت آن حضرت صلوات الله و سلامه علیه منوط -  
بشقاوت و عداوت در امتیاز ملعون دیگر شد مأمون ملعون  
بود لهذا در روز آن حضرت صلوات الله علیه را هیچ و سلم  
دیدند و در دنیا تشریف داشتند تا زمان آن ملعون دیگر که  
شقاوت خودش را بر هر معلوم داشت پس رحلت از دنیا  
و بقا در دنیا و همه چیز در اختیار خودش است از برای توحید  
خداوند سبحانه و قالی و مردم بتلا بشقاوت و سعادت بآنان  
در امتیاز چه ایشان صلوات الله علیهم در دنیا بوده و چه پیش و چه  
بعد بایشان نداد ایشان ندادند اجداد در ابدان غیره دنیا را خودشان  
نظر خداوند بآب خداوند تا هر که سر خود را در این درگاه

بافلاص و خضوع و خشوع بهر اندازه بر زمین نهاد بهمان اندازه  
نجات یافت و هر که نجاست و شقاوت و نفاق بهر اندازه در شد  
بهمان اندازه هلاک گردید چنانچه شاید مفاد فقره زیارت چنان نیز  
باشد که فرمایش است و الباب المبطل به الناس و در فقره دیگر  
معلوم است من انما کفقدت من لکم فانکم فقد هلك و در  
ایشان بالتمام احوال اند در قوابل حال که بخوانند بقضی دیده  
شوند دیده شوند چنانچه رحمت و غفران پناه حاج طایع کنی طاب  
تراه رحمت و غفران پناه فتح شاه طاب ترراه را بعد از مرحوم  
شدنش در بیدار در محرم مظهر حضرت سید سادات شهدا امام  
حسین صلوات الله و سلامه علیه در بیان مردم دید و از آن گفتند  
بجهت آن بوده که شبی در زمان هیوة دنیا خودش تشنه بیدار  
شد حضرت صلوات الله علیه را در روز عاشورا بخاطر آورد آب کوزه  
و گریه بسیار کرد که در روز قیامت بحباب در میان مؤمنین عرض  
مطام اهدیکم حسنات اهدیکم که بهدیگر اگر داده شود ثواب گریه  
مؤمن بر حضرت سید سادات شهدا امام حسین صلوات الله علیه فقره  
انتقال در عوض مطام بغیر ممکن نباشد و نشود زیرا اسرار صالوات



اعمال حسنت ناشی از ایمان و افعال خاصه ظاهره است و آن  
 گاهی برضا قلب و گاهی بکوه و لایبی از بابت افعال امر واقع  
 شود و گریه نوح اثنی عشری بر حضرت سید سادات شهدا امام حسین  
 صلوات الله و سلمه علیه متصلا بعد ما اطاع به الله و اما بعد آنچه  
 خود ایمانت از حقیقت فطرت شرف نور شمس است از برای شمس که  
 ایمان شمس باشد و گریه نور او و جوار آن مریضش او که هیچ بیکر اتوا  
 از بعد بیکر جدا نمود معلوم است ایمان برده از دنیا ثابت نموده است  
 نور و مریضش آن از استقامت او است بجهت آنکه گریه فخر خود  
 قلب است در کمال اطاعت و اخلاص و فضا بر طاعات شایسته  
 باراده قلب ندارد و اکثر جان کران بها است معادل هیچ وجه  
 نخواهد داشت و همچنین بر هر یک ایشان صلوات الله علیه و چنانست  
 که زیارات ایشان صلوات الله علیه را در روضات طهارات ایشان  
 صلوات الله علیه در ثواب اندازه نخواهد داشت و در حسب تقدر از جمله  
 است سفر زیارت کننده از آن زمان عمر او حساب نشود و سی سال  
 عمر بر عمر او افزوده و نوسه در دنیا و آخرت از برای او گردد پس  
 معلوم معلوم است اگر در سفر زیارت میرد در راه هلاک شده است

زندگانی را او دارد و فرزند که بر عمر او در زمان حساب نشده از عمر او  
 باز در مردن او بدیافت او خواهد شد زیرا که مقصود از عمر دنیا زنده  
 از برای برود و ظهور افعال و اقوال و اعمال و نیات حسنه و سیئه  
 مردم است تا بخوار داده شوند و مطلوبیت طلب طول عمر در دنیا از  
 خدا از برای بختیاری و یاد حسنت و آخرت است چون زائر محبوب  
 خدا است و خدا که خیریت را از برای محبوب خودش بخواید بدهد اگر  
 در سفر زیارت محبوبش میرد واضح است آنچه حسنت را که اگر بمان  
 افزود که بر عمر در دنیا میماند و میکرده با اضافات مقرر بر آن و  
 علاوه بر همه آن گردیده فیوضات از عمر موت و غرب و صورت  
 موت و زمان موت که حسنت به در پی در نامه حسنت او کرده  
 شده ثبت کند پس عیبهذا او همان خواهد بود که در دنیا مانده و نه  
 همه آنقدر زمان عمر بختیاری حسنت محضه بدون عمر سیات نموده  
 و سیات که نشسته قبر از زیارت را بیکر زیارت محو کرده بلکه  
 بهتر از ماندن او در آنقدر زمان دنیا با محضه و صدقات و لطف  
 رزقات بختیاری اقوال و اعمال و افعال و نیات فاضله حسنت و  
 سیات خطر دار شده است زیرا حسنت فاضله قدر زمان \*



افزود که بر عمر که اصد از رحمت دنیا بوده را مکن نبوده ادر ابد رحمت  
در یافت نموده خواهد بود و بفهم مقصود بالا صاته آخرت که دنیا آنچه  
بگذرد فراموش شده است و از دست و ذوق و خیال رفته است و تصور  
بیفایده از گذشته بجهت عبرت گرفتن در ذوق مانده است که نفس از روز  
تو که دور با غرت و شبت دنیا بگذارد و گذشت دارد پس گذشته عدم است  
شیرین که دست نیامده است با این وصف چه مقصود در ان غیر از  
اتقان معلومیت مردمان شئون خود را از برار رسیدن ایشان  
با وطن خود را خواهد بود بهشت خانه ال محمد صلی الله علیه و آله است  
و جهنم خانه دشمنان ایشان است و در میان ال محمد هم همیشه زنده اند  
در نزد ال محمد صلی الله علیه و آله و همچنان بسیار از جسد اراکان ایشان  
بعد از وفات دیده بسیار از مردم شدند و دشمنان ایشان هم  
خود را هلاک کردند و بعد از مردن بسیار رنج شده در عذابها  
دیده شدند چنانچه از آیه است و ان یهلكون الا انفسهم و در دنیا  
و اگر آمده شده بسور اختیار خود را بفرایه انما علیهم لیزادوا  
انما و در داکه از دکه شایسته است اینرا که فرمود و لکن فشت قلوبهم  
و ذوق لهم الشیطان ما کانوا یعملون فلما نسوا ما ذکروا به

فما علمهم ابواب کلشی حتی اذا فرجوا بما انوا اخذناهم بغتة  
فاذا هم مبلسون فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب  
العالمین و نسخ را از کرم ابریشم که بلند و بعضی طوق ده دست و  
پادار در توی پله قبر خودش که برود بعد از چند روز خودش در آید  
با همان قالب بگذرد و کبر شکر دانه با شش دست و پا پر در شاخ دار  
بفهم در دیر ساد جهان و ایشان هر چهارده نفر صلوات بره و سلام  
علیهم همانند که در زیارت عباس است الی الله تدعون و علیه تدلون  
و به توفیق و له تسلمون و بامرهم تغفلون و الی سبیلهم ترشدون  
و بقوله یحکون سعد الله من والا کمر و هلاک من عاد اکمر  
افرا آنچه فرمایش شده بقتضیات اجار دین خدا آنچه بوده است  
بوده اند اصد ثراوار گفند نرین از خطوط بشریه که ابدان ببار  
ایشان صلی الله علیه و آله ظاهر و باطن ملکوتیه و بشریه اصلا و فرعا  
تامت خود را مناسب عوالم ملک و ملکوتند لهذا با این طریقه  
مربوده ایشان اعتقاد ما که در سراج حضرت رسول صلی الله علیه و آله  
اله بهمان جبهه حضرت شریف دنیا و خودش جی یقظان ملت  
فاما بها نظور که در اخبار است بلات وید و بلا توجیه بها نظور که



در میان مردم شده باشد با عمامه و اکثر دول بس و بلبین خورش  
بر براق سوار شده و در خدمت او بجزئی و اخوان او بوده تشریف بردند  
با آنها و همچنین تا بمرثش جبرائیل براق نزد سدره المنتهی مانند دول  
و بعد مبارک بها بطور سیر بر خوف فرمودند تا قاف قوسین او ادنی  
و در تمام معراج بهین طور بوده تا تشریف آوردند و فضیلت در بهین  
است و بس که تا وید و توجیه در این مطلب خلاف ضرورت حرام  
است حرام است حرام گفتند بر زبان یک از ستمان جاری شد که شخص  
نفرانی از او پرسید که پیغمبر شما از کدام راه و چگونه با ستمان رفت  
در جواب با و گفت از آن راه و طور جمعی که میگوید عیسی علیه السلام  
با تمام بدن دنیای و لباس پوشیده دنیای خودش رفت و علاء  
بها بطور الان است و همچنین حضرت ادریس علیه السلام که در  
بهشت با بدن محض دنیای خودش است و در دیر معاد جسمانی است  
و جهت ربوبیت چهارده نفر ایشان صلوات الله علیهم مقتضای این  
صلوات الله علیهم است که با کمال قدرت ایشان صلوات الله علیهم کمال صبر  
تحرایش در راه خدا باستحقاق اصطفاء ایشان با بس عظمت  
بسم خدا بسیار عظیم است و بانی داعیان حق بطلب از برادر اظهار

حجت در اشراق از این وجهت ظاهر شوند که مدوایش صلوات  
الله علیهم در اولین از برای او با حق بوده و هلاک دشمنان  
خدا با اراده خدا در اولین همچنان و همچنان در آخرین که بقول  
بناء و بنای عالم همه این مطالب در زیاده معلوم و واضح است زیرا  
که ایشان نزد علما یکبار و قلب عوالم امکان در روح الارواح  
عوالم الگوین همیشه بهم تحرکت المحرکات و بهم سکنت السکون  
ابواب خدا ایند که صادرات فدائی در تمام عوالم از این ابواب  
که بایشان فتح کرد خلق را و بایشان ختم نماید رحمت کنند و تا  
ختم با ملکیت تمام اشیا را ظاهر و باطن بمانند زیرا که خداوند  
علی الاعلا ذات نزه از صفات و از باب تعظیم و تعظیم است  
بعضی گفتن است با هم صفت و سلب کردن این گفتن است از  
او سبحانه و تعالی اینکه معلوم است که خود قدرت و علم و بیانی و  
شنوائی او سبحانه و تعالی عین ذات او است سبحانه و تعالی  
لا اله الا الله الفاعل لما يشاء والحاكم بما يريد الفاعل  
المقتدر الحكيم الخبير القدیر و امثال آن بسیار که خدا را  
نسبت دادن کفر باشد صفت نیست عین مبدء کبر ذات احد است



و صفات فخر او که گفته می شود صفات فخر است و فخر و تمام آن و  
 صفات آن خلق کرده او است و اول خلق او فخر او است محمد  
 و علی و آلها المعصومین صلوا علیه السلام که شیت و اراده در رضا  
 و انصاف و اذن خداوند در خلق و همچنین فخر و رحمت و عین  
 خداوند بر مؤمنین و امثال آن الی ما شاء الله و خط و خصب و  
 نعمت خداوند بر کافران و همچنین الی ما شاء الله از این است که  
 مطلب باین تمام است که ایاب خلق بپوشان و حساب خلق بر  
 ایشانست و خداوند خودش خالق در ازیق و محیی و ممیت و مجری  
 و منقسم و مرید و کاره و همچنین الی ما شاء الله فاعلم خدایست و خدا  
 لا شریک له و ایشان شیت و اراده مخلوقیه اولیه بمقادیر خلق الیه  
 الاشیاء بالمشیه اربیب المشیه و المشیه بنفسها اربلا سبب که  
 در ان علت غایبه معلوم است و تغییر ان گویا باشد مخفی صنایع  
 الله و الخلق بعد صنایع لنا اربلا جلد و الیه هو الصانع و هده  
 بلا شریک و ایشان صلوا علیه السلام در بعد محال شیات و ارادات  
 خداوند سبحانه ان شاء الله و ان شاء الله و ان شاء الله و ان شاء الله  
 الا ان شاء الله مفهوم واضحی است چنانچه آیات است در خود ان

و واضح و مبین و مفهم است که ذات خود دید و شنود قدرت و  
 علم خودت دیده نشوند و هیچ یک بکنه شناخته مگرد و ذات خود  
 دید خود ترا بر هر قدر از خوب دید که بنگینی و از خود خارج تباین و  
 امتزاج ندارد و دیده شده تو دفع ندارد بذات خود دید تو که دیده  
 تو باشد و دیده شده تو دیده شده باشد و در هیچ دیده شده خود  
 ذات دید تو نباشد با آنکه شبیه و شریک تو را بسیار چه رسد بکذا  
 که علم و قدرت و شنود دید او خود او است شبیه و شبه و غیر و  
 شریک او بدانی می است قیوم است در جاه و جهتی نیست و همه است  
 منزله است از عدد و منزله است از عدد و منزله است از حرکت و منزله است  
 از سکون آنکه او است بسمانه منزله از تمام آنچه تمام خلق است بالتمام  
 چنانچه قدر از همه اشیاء بلا اول بوده است بجز از همه اشیاء ظاهر  
 و باطن است شئی نه شریک اشیاء خود هیوة او خود او است عین ذات  
 بلا اخر است بکنه شناخته هیچ وجه ابد انشود زیرا که علم تو و دهم تو  
 و آنچه متعلق است به بسط و نشر از این هر چه همه مال تو اکت به و اهدا  
 تو شریک و خلق تو با اعتبار مجاز باشند شاید نسبت را ببارک  
 الیه احسن ان لایقین احسن اکرم اکبر اهدا عظم و بکذا تیرنه اند بکذا



لا اله الا الله فخر تو در خودت تو را کفایت چه رسد باین فرما  
 ولم يجعل طريقا للخلق الى معرفتك الا بالغير عن معرفتك  
 نزهت است از اینکه شناخته شود اوست فائق محیط که خلق خود  
 شراغش میشناسد و خلق مخلوق محاط البته باید اورا نشاند  
 و بس است خلق را که نیشناسند کلام خود را و معرفت باو  
 تا تیرنه ادسلب تمام امکان از اوست و شناختن داور ادا  
 فردس دانستن و اشیا را انا وضع او در انحصار قیاست  
 فهمیدن و تصدیق انبیا و رسد و ادعای صیغه علیهم در شنیدن خود  
 باشد بهمانست پس کماله شیء خودش خودش را شناسد و بس  
 که شناسد خودش خودش است و عده اولا شریک له و تو در  
 مقام مبارز از بر اراغقاد تو بحقیقت تصدیق در شهادت خداوند  
 از بر اراغورش شهد الله انه لا اله الا هو و الملائكة و الوال<sup>علم</sup>  
 فاعلم بالفسط لا اله الا هو الغریب الحکیم شهادت بنده این  
 باشد اشهد ان لا اله الا الله و حله لا شریک له کما شهد الله  
 لنفسه و شهد له ملائکته و الوالعلم من خلفه لا اله الا هو  
 الغریب الحکیم که شهادت این آثم است و هر یک از افراد مؤمنین

نشد  
ر است

و اشهد ان محمدا صلی الله علیه و اله عبد المنجب و رسوله  
 المرفی ارسله بالهدی و دین الحق ليطهره علی الدین كله و  
 لو كن المشركون و انه خاتم النبیین و المرسلین و سیدهم  
 صلی الله علیه و علیهم و اشهد ان المعصوم حجة الله علیها  
 اهل الوثقیین و امام المتقیین صلی الله علیه و وصیه و خلیفه  
 بلا فصل بعد امام غمام المخلوفین و اشهد ان المعصومه  
 فاطمة الزهراء صلی الله علیها و الهاسیده النساء و مالکة  
 العالمین و ان اولادها المعصومین الحسن و الحسین <sup>سید</sup>  
 شباب اهل الجنة و الشعة المعصومین من ذریة الحسن  
 واحد بعد واحد الى الحجة الموجد الحاضر الناظر الغائب  
 المنتظر صاحب العصر و الزمان حجج الله و اوصیاء رسول  
 الله و سادات الخلائق اجمعین صلی الله علیهم و علی  
 الانبیاء و المرسلین و الاوصیاء المرصیین و غمام الملائكة  
 معصومین صلی الله علی محمد و علی و الهما الطیبین الطاکبان  
 و علیهم منضلا عدا ما احاط به علم الله و اشهد الله علی  
 ذلك كله فی الذیبا و الاخر و هو خیر الشاهدین و یحیی

معصومون



در خودت به بینی فهم و خیال و فکر و تصویر و حرف و خط نبوده را  
 بود و بیخ از کارهای نشده را بشدن آوری و در مقام مجاز و تشبیه  
 بیخ داری بفهمی که خداوند خالق لایق شئی است در مقام حقیقت  
 است فلاق است بدون مباشرت و بدون معاجله تا خدا را راده و <sup>المشبه</sup>  
 خال لایق است و شری و شبیه در فاعل و مفعول و بیخ چه ندارد و  
 او را خلق خلیفه کما در خلق از برای هر دو وسیله بظهور و نظیریت  
 کلیه در مقام لطف لازم باشد و از جمله معرفت با او از خودت که  
 بتصور مجاز خود ترا در امکان مستوده و دعوا مقرر و بعد در آدر حقیقت  
 را از برای آن خلیفه کما بدانی که در همه جا دیده میشود و چنانچه به بینی  
 وجود خود ترا در ارمادار قلب تو است باین کوچه خودت که اگر قطعه  
 از بدن تو جدا شود چون قطع علاقه از قلب تو کند او را دیگر حس نمی  
 باشد تا آنکه در آخرت چه باره در جوار خود که برگردد باز با قلب تو  
 شود احساس او عالم با این سعه قلب کما داد خلیفه خدا که او  
 را شبیه در سیر خلق نباشد بشد و تشبیه در شجره طیبه تا برسد بفرع  
 آن در فهم خود بفهمی و باین جهات ملحق شود که تو وسیله خیر است  
 چهار حصار خانه باین کوچه خودت هستی چه در تو خانه باشی

و چه خارج از خانه باشی و وجود تو لازم باشد چه رسد به عالم پس آن  
 خلیفه را در کج خانه عالم بکنش همه در تمام و سائر بودن لازم  
 واجب حتم با عقدا و جرمی اعتقاد بکنی داد در آخر فرستاده شد  
 و آخرت او دید اولیت او است در عالم اول و اول ایجاد  
 خلق چنانچه بلا تشبیه به بینی صندوق تجارت را که جنس بکنند  
 از آنچه در اول گذاشته در بر چیدن آخر برداشته شود پس -  
 فرستاده شد ای اول آخر بوده اند و فرستاده شده افراد  
 بوده است که فتح و ختم باشد و این دید اولیت خلقت او نیز و  
 ختم عالم با او بشود و از آنکه خلقت عالم در نفی عبث لازم و مقرر  
 معرفت و علم و طاعت و عبادت که ارواح عالمند کرد و از آن  
 است خلیفه کما دیا از جانب او بخلاف از جانب خدا در عالم  
 همیشه باید تا معرفت و علم و طاعت و عبادت او تمام عالم را  
 فرا گرفته و در تمام خلقت و فرج عالم را پر کرده و عالم بوجود آمده  
 مبارک حضرت او بر پا باشد بفهم فرمایش ان ذکر الخیر کنتم  
 الی آفره و بکر نزل الغیث و بکر عسل السماء ان نفع علی  
 الارض الا باذنه لایزال است و در فرمایش کنتم مع الایا  
<sup>بنیاء</sup>



سراد مع محمد جهراد اضع است صلوات الله على اربعة عشرهم چه خوب  
 گفته است شاعر این خطاب حق بایشان صلوات الله عليهم دائماً ابداً  
 همیشه است البكر والا لا نشد الركائب ومنكم والا لا نشأ  
 المطالب وفنكم والا فالحدیث فخره وعندهم والا لا حدیث  
 کاذب پس انبیاء ورسد وادعیاء آنها از جانب کج کمر افزند  
 از حضرت ادم علیه السلام تا حضرت عیسی علیه السلام که همه ثبات  
 دادند در آمدن آخر و فرمایش حضرت عیسی تم است بانی من  
 بعدی اسم احمد داد و ادعیاء خود شراصب از جانب خدا -  
 خودش فرمود از برای نظارت محول بقار عالم و مرفوع با آسمان گردید  
 داد و ادعیاء او تا آنوقت بوده اند که تمام شدند و عده او رسید و  
 عالم بوجود کج موجود در آخر تا آخر پا گرفت داد و ادعیاء او خلف  
 خدا بشود در درجه او از جانب او منصب خدا بعد از او از او  
 بیت و غرت و آل طیبین ظاهرین معصومین ادعیاء الله عليهم هر یک  
 بعد از دیگر که از حضرت مولاد مالک عالمیان امیر المؤمنین داماد  
 المتقین علی علیه الصلوة والسلام و بعد از او حضرت امام حسن  
 علیه الصلوة والسلام و بعد از او حضرت امام حسین علیه الصلوة

والسلام و بعد از او حضرت امام علی بن الحسین علیهما الصلوات  
 والسلام و همچنین اولاد معصومین او تا با الفی که بابام دو از دهم  
 بقیه الله حضرت حجه بن الحسن امیر صلوات الله وسلامه عليهم  
 اجمعین عدد اما احاط به علمه دائماً ابداً بدین عالم دار است و  
 سر غیبت کویا بجهت انقضا ک اصلا و اهرام کافین از نوین  
 چنانچه حضرت نوح علیه السلام در وقتی است دعا بخوار کرد که  
 دید اصلا کفار از مؤمنین فانی گردیده عرض کرد و لا یلدوا  
 الا فاجرا کفارا و سر عدم توقیت انتظار فرج ادبیک میزان  
 تمام عالم از برای مؤمنین که همه بیک درجه ثواب داشته تا آنوقت  
 که ظاهر شود عجز الله فرجه و عالم را از کفر و شرک و ظلم و جور پاک فریاد  
 و غیبت صغری حسب اقتضا که از جانب او نوابها رفاص نبض  
 خودش هر یک بعد از دیگر عثمان بن سعید و پسرش محمد و ابوالحسن  
 حسین بن روح و علی بن محمد السمری علیهم السلام و در غیبت کبری  
 کویا از برای سدره مدحان نیابت بدو رخ رسد و یافتن  
 که پیدا شده بوده اند بفرمایش خودش نائب فاضل قرار بدهند  
 و سفارش باین بجلال و عظام با آن شرائط تا آخر فرمایش آنکه



خودش بر آنها که است فرمود صلی الله علیه و آله و سلم  
 عدد ما اطاع به علمه سبحانه دائما ابد و عجمه و فرجابه و بود  
 بشیر این بابویه و شیخ مقصد بفرمایش لقب مقصد که شیخ مفید باشد  
 و اثنال اثنان بسیار رشته تا حال بحمد الله بدون شرط با هوای  
 امام از لطف امام علیه الصلوة والسلام کشیده همچنان تا بیان زبان  
 خودمان حاج شیخ مرتضی و آثار حاج میرزا حسن شیرازی نورانی  
 مضاجعهم و قدس الله اسرارهم و کرامه اشانهم و بالفکر تربیت  
 کرده آنها در بلاد عرب و عجم اهل رسالت و فین مؤیدین بجا  
 سبحان الله تلامه همچنان اثنان الله الرحمن سبحانه توبه امام  
 علیه الصلوة والسلام شود بشود جاعلی بعد از جماعت دیگر امار  
 الله اعلاهم که خودش داند در ملک خودش تا ظهور خودش و  
 بعد از آن با نظری که خبر داده شدیم در تمام آن تعصدا بلامنا و دیگر  
 بلا توجه بهما نظوری که از حضرت رسول و تمام انما به اصول است  
 الله و سلامه علیه و علیهم فرمایش شده است در کتب عامه و خاصه  
 بسوط است بکم و زیاد آنچه فرموده اند بهمان بهمان خواهد بود و  
 خواهد شد قرآن است قل ان محن فاتبعونی بحبکم الله و

الله

و یغفر لکم تمام دین است لا اله الا الله تمام عوالم و تمام اشیا را  
 یسر و سیاحت کنی صفحه لا است بکذری تا بالا بر سر نزد محمد و  
 علی و فاطمه و اولاد معصومین اثنان صلی الله علیه و آله و سلم  
 الا بذكر الله نطقن القلوب و بتأیید اثنان اسود کردی  
 محمد رسول الله علی امیر المؤمنین و اولاده المعصومون  
 حجج الله و اوصیاء رسول الله خلفاء الله که چهارده نفر  
 اثنان صلی الله علیه و آله و سلم ذواته اند تمام اسما حسنی و عظام فداد  
 فدادند سبحانه سمای اسمایکه ان اسما خود اثنان نزد ذات  
 خودش اثنان صلی الله علیه و آله و سلم فداد با تمام مخلوقه فداد از برای  
 خودش تا کما حق تعالی بعد از امانا و تصدیقا اینکه معلوم است  
 اول ما خلق محمد و آل معصومون اوصیاء الله علیه و آله و سلم با  
 آنچه در اداره اسمی دارد مخلوق سابق بر محمد و آل معصومین  
 اوصیاء الله علیه و آله و سلم و مؤخر بر محمد و آل معصومین اوصیاء الله  
 علیه و آله و سلم نفس خود ذکر مکرزیده پس واضح است ذات مقدس  
 خود محمد و آل معصومین اوصیاء الله علیه و آله و سلم اسند که بحرف  
 و لفظ از زبان مبارک فیض با تمام محمد و آل معصومین اوصیاء

باوردن محمد و آل معصومین اوصیاء الله علیه و آله و سلم



اله عليهم در طلب ستمی که ذات نزه اقدس قدوس از له ابدی  
 بار حق تعالی است جاری و ظاهر لا یسبغهم سابق و لا یلحقهم  
 الا حق است مؤمن بائن مؤمن بکذا است و کافر بائن کافر  
 بکذا است اعوذ بالله من هزات الشیاطین و اعوذ بالله ان یخون  
 ان اله هو الیسع العظیم و الله الاسرار کفی فادعوه بها و درود  
 الی بن یحیی و ن فی اسماء یسجدون ما کانوا یعلمون چنانکه فرمود  
 شده است قل للذین کفروا استغلبون و تخشرون الی <sup>حکم</sup>  
 و بیس المهاد سیم است انکه مظلوم غالب است و ظالم مغلوب  
 است و در ذین واضح است اگر کسی باعتبار مظلوم مغلوب بگوید  
 این گفته هم ظلمی از کوفته با و خواهد بود و باعتبار اگر کسی ظالم  
 غالب بگوید بقدر این گفته سهم شرکتی در ظلم با و خواهد داشت  
 و اندازه بر حسب است در وقوع پس گویا در هیئت مجبوتی بلا  
 للولای این نیز معلوم و در خواست خداوند غالب بلا شرک و  
 مظلوم از جمله است این مفهوم و ظالم در ف و خورش خود ترا  
 خواهد دید و سب علم الذین ظلموا ای منقلب ینقلبون و  
 الحمد لله علی هدایتی لدینه و النوفی لما دعا الیه من سبیل

رب العالمین یا رب انت المحسن و انا المسبئ استلک بحمد  
 و علی و الهما الطیبین الطاهرین ان تغفر لی و لوالدتی و  
 ترضیما عنی و لجمع المؤمنین و المؤمنات باکریم اللهم  
 یا عدو اللعین بن اللعین بن الرنا یزید بن معویة بن هند  
 الزائنه و عدو امثاله و اتباعه و مهملکم و معذبهم فی  
 غمام النار العنهم عدد ما احاط به علمک من ضلالتهم ابد  
 و شد عذابهم بکمال قدرتک یا فهار و ادفع ذنوبنا  
 اللهم و اکتبنا من اشد اعدائهم بمنتهی منک فی الدنیا و  
 الاخره یا غفار ربنا اثنا فی الدنیا حسنة و فی الاخر حسنة  
 و قنا عذاب النار ربنا اغفر لنا و لاخواننا الذین سبغونا  
 بالایمان و لا تجعل فی قلوبنا غلا للذین امنوا ربنا لا تزعج  
 قلوبنا بعد اذ هدینا و هب لنا من لدنک رحمة انک انت  
 الوهاب ربنا اغفر لنا ذنوبنا و اسرافنا فی امرنا و ثبت اقدارنا  
 و انصرنا علی القوم الکافرین ربنا لا توادخنا ان نسبنا و  
 اخطانا ربنا و لا تحمل علینا اصرکاحمله علی الذین من قبلنا  
 ربنا و لا تحملنا ما لا طاقة لنا به و اعف عنا و اغفر لنا



وارحمنا انت مولانا فانصرنا على القوم الكافرين وزدنا  
 بفضلك من فضلك في الدنيا والاخرة ابد الابدين ثم  
 هذا الكتاب بمون الملك الوهاب سبحانه المتفضل بالن اعطى غير  
 ح في يوم الخميس التاسع من شهر ربيع الثاني

سنة من الهجرة النبوية

المهاجر داله فصد

الصلوة و

الحقنة

المصدر المذهب اى نه محمود بن قنبر بن محمد حسن الدين قدامه عليها وعلى كتابها

تحت يمينه من النسخة التي في دار الكتب في طهران  
 في سنة ۱۲۸۵ هـ  
 في شهر ربيع الثاني  
 في يوم الخميس التاسع من شهر ربيع الثاني  
 في سنة ۱۲۸۵ هـ

واما طريق ذلك رقت عين نريد ملعون پر لعین معادیه ملعون  
 پرهند زانیه لعینه ملعونه بعد از آنکه در شکم بخش عقرب جمع شد  
 در سر بخش خود شش پیدا شد که با کوبیدن دیگران و خودش  
 آرام نیشد و متصد شمشیر بر نه هوا له بر وزن کردن خودش به  
 نزدیک رسیدن میدید و فرار میکرد و بفریاد میگفت مرا چه کار  
 بود با حضرت و اسم میرد تا بجوای محض چهارده شب در روز در  
 انجا بود و سر خودش را بدیوار دزین میزد دیوانه دار بفرار  
 و فریادش م بازگشت در بال افتاد با لها شام فاخت اب  
 بالها اور از شهر بردن بردار شد تشنگ در طلب آب دود  
 باب که رسید مرغی پیدا شد و او را پاره پاره کرد و خورد تا آب  
 نخورد و پاره او را درست کرد و داکه داشت از ترس آن مرغ  
 فرار کرد با عرابه رسید اظهار تشنگ کرد آن اعرابه کوتاهی داشت  
 اسم بخش بخش خود شرا با و گفت آن اعرابه شمشیر خود شرا پس از  
 شناختن هوا له او کردش نه او را گرفت و فرو داشت ملعون  
 سگ شده و بد کلو خا و سنگها از زمینها حرکت کرده اینقدر  
 بر او زدند آتش عظیمی افروخته ظاهر شد او را فرد گرفته بکنیم



تمام لعائن اله علیه و علی اشاله و اتباعه چون در هر یک از این  
 درها هر قدر که دیدند یقین ملاک اورا در آن دره کردند لهذا  
 (هر قدر هر چه دیدند گفتند نوشته شد)

